

## ශී ලංකා පුජාතාත්තික සමාජවාදි ජනරජයේ පාර්ලිමේන්තුව

1997 අංක 35 දරන මුදල් (සංයෝධන) පහත

[පහතිකය පටනස් කළේ 1997 දෙපැම්බර් මය 16 වන දිප]

අංණවුවේ නියමය පරිදි මුදුණය කරන ලදී.

1997 දෙකැම්මර මස 13 වැනි දින ලී්ලංකා සුජානාත්තික සමාස්වාදී ජනාරජයේ නැතට් පසුයේ II වන කොටසේ අභිරේකයක් වශයෙන් සළ කරන උදී

ලී ලංකා රජයේ මුදුණ දෙපාර්තමේන්තුවේ මුදුණය කරන ලදී

සභාදුම 1, රජනේ පුසාගත සංර්යාංශයෙන් සිදුදී පුමානස කැකිය.

**●**e : cfc, €78 &,

තැපෑල් ගොස්සුව : රු. \$50 කි.

T- 1 12

## 1997 ලංක 35 දරක මුදල් කිංකෙරිටක) යනය

[සහසිකය සටහන් සහස් 1997 දෙකැම්බර් මස 10 වන දින] එල්.වී...ම්. 63/96

.. 1963 දංශ 13 දරක මුදල් ගතන සංශෝධකය කිරීම සදහා වූ සහභාගි

මු ලංකා සුණකානම්සික සමාස්වාදී ජනරජයේ පැවිලිමේන්තුව විසින් මෙසේ සභවනු ලැබේ :--

- මේ පනක 1997 අංක 35 දරණ මුදල් (සංශෝධන) පුළමු භාමය.
  පනය පනුවෙන් හදුන්වනු ලැබේ.
- 3. මෙහි මින් මතු "පුඩාංග පුදෙස්තිය" යනුවෙන් සඳහන් කරනු අලින 1963 අංක 11 දරන මුදල් පතතේ 11 වන වශන්තිය මෙයින් ඉවත් කරනු ලබන අතර, ඒ වෙනුවට පතත දැක්වෙන වගන්තිය ආදේශ කරනු ලැබේ :--

1963 gram (1) gram cased (1) Con Consider areas(Constable)

- "ඔළුම් 11. රාජන සංස්ථාවල ගිණුම් විශණනය කිරීම විශණනය සම්බන්ධයෙන් ආණ්ඩුකුම් විශවස්ථාවේ 18€ වන විශවස්ථාවේ විධිවිධාන, මණ්ඩලයේ අරමුදලේ ගිණුම් විශණනය සම්බන්ධයෙන් අදාළ විය යුතු ය.".
- 3. පුටාන පුදෙප්සියේ 14 වන වගන්සිය මෙයින් ඉවත් කරනු උමත අතර, ඒ වෙනුවට පහත දැක්වෙත වගන්සිය ආදේශ කරනු ලැබේ :-

පුධාන පුදෙනියේ 14 වන ව්යන්මිය සුමාවේෂයේ කිරීම,

<sup>ර</sup>ජාතික දොසරයි.

- [4 (1) (2) වන උපවගන්තිය යටකේ පවත්වනු ලබන යම් ලොසරයිවලට අම්තරව, ගැම අවුරුද්දක ම නියමික ලොකරයි සංඛානව මණ්ඩලය විසින් පවත්වනු ලැබිය යුතු ය. ඒ සෑම ලොකරයියක් ම, නියම කරනු ලබන යම් ආකාරයකට මණ්ඩලය විසින් සවක්වනු ලැබිය යුතු ය.
- (%) අවස්ථාවෝවික පරිදි, මණ්ඩලය හා යම් අමාතයාංශයක්, ආණ්ඩුවේ දෙපාර්ශමේන්තුවක් හෝ රාස්ෂ සංස්ථාවක් දීකර එකත වනු ලැබිය හැකි (වෙතත් කරුණු අතර, යම් ලොසරයියක දිනා හොගත් කාගෙ, එම එකතවීම පරිතේ ඉන් පසුව පවත්වක ලොසරයිවල කාගෙ සුදානය සදහා සාවච්චි කිරීම පිණිස, කාගෙ සංචික මිණුමකාව මෑර කිරීම සඳහා විට්විවාක හලගත තියමයන්

නා, එකතවීම යටහෝ පවත්වන දෙනසර්ගිවල දී රජය සත්සක වන කහාග මෑතැර කළ යුතු ආකාරය පිළිබද නියමයන් ඇතුළුව) නියමයන් මත, මණ්ඩලය විසින' ඒ යම් අමාතනංගයක්, අනේවුවේ දෙසැරිකමේත්තුවක් හෝ රාජන සංස්ථාවක් සඳහා හෝ වෙනුවෙන් ඉදිරසරැයි සවත්වනු ලැබීය හැකි ය.

(3) මේ පුනුගේ මේ කොටස පවතේ මණ්ඩලය විසින් පවත්වනු ලබන සෑම ලොකුරැයියක් මැ. මෙහි මත් මතු "ජාතික ලොකුරැයියක්" යනුවෙන් පදහන් කරනු ලැබේ.".

පූධාන පුදෙපතියේ 16 වන වගන්හිය සංකෝධනය කිරීම.

1

- 4. පුවාත පුදෙස්සියේ 18 වන වගන්සිය පසස දැක්වෙන පරිදි මෙයින් පංශෝධනය කරනු ලැබේ :--
  - (1) ඒ වගත්තියේ (1) වන උපවගත්තිය වෙන් කොට, ඒ වෙනුවට පහස දැක්වෙන උපවගත්තිය ආදේශ කිරීමෙන් :-
    - "(1) (අ) 14 වන වනත්තිගේ (2) වන උපවහන්තිය යවතේ ඇතුළත් වන ලද සිවිසුමත් යවතේ කැර, අභාගතාරගකින් මණ්ඩලය විසින් පවත්වනු ලබන ජාතික ලොකර්ගියකින් සුදානය කරනු ලබන සාහල පැමණව සහ ඒ එක් එක් කාගයේ වරිතාකම, නියමිත පරිදි විය යුතු ය
    - (අා) 14 වන වගත්තියේ (2) වන උපවගන්තිය යටිතේ අදකුළත් වන ලද ශිව්සුමක් යටතේ මණ්ඩලය විසින් පවත්වනු ලබන ලෙකරැගියක දී සුදානය කරනු ලබන සාහන සංඛ්‍යාව පත ඒ එක් එක් කතනයේ වච්ඡායකම ඒ හිවිසුමෙහි සඳහන් පරිදි විය යුතු ය.".
  - (2) ඒ වගන්නියේ (3) වන උපවගන්නිය ඉවස් සොට, ඒ වෙනුවට පහත දැක්වෙන උපවඟන්නිය ආදේශ කිරීමෙන් :-
    - "(3) (අ) 34 වන වනත්තියේ (3) වන උපවගන්තීය යටතේ දැතුණේ වග ලද ශිරිපුමක් යටතේ කැර අනාගකරයකින් මණ්ඩලය විසිත් පවත්වනු ලබන පෑම ජාතික ලොකරයියක ම කාශාලාතින් නියමිත යම් ආකාරයකට නිශ්චය කරනු ලැබීය යුතු ය.

(ආ) 14 වන වහන්තියේ (2) වන උපවගන්තිය ශවණේ ඇතුළත් වන ලද ගිව්සුළුක් යවතේ මණ්ඩලය විසින් පචන්චිනු ලබන ජාතික ලොසය්ගියක කාශලයකින් ඒ හිවිසුමෙහි සඳහන් යම් ආකාරයකට නිශ්චිය කරනු ලැබීය යුතු ය.".

(8) ඒ වගන්සියේ (4) වන උතවගන්සිය ඉවත් සොවේ, ඒ වෙනුවට පහත දැක්වෙන උපවගන්සිය ආදේශ කිරීමෙන් :--

"(4) මන්ඩලය විසින් පවස්වනු ලද ජාතික දොපරයියක පහතලාමින් නිෂ්චය පරනු ලැබු සිට ගණන් මලනු එමත මාය සයක කාලයක් ඉකුත් විජෙත් පසුව ඒ ජාතික ලොකර. දක්කුණුක බ්දුම මක<del>ම්ම</del> රික්කාදානක මීත වනවි පැහැරයකක පොහැකි වීම අන්තු කොට ගෙන ඒ පුදාතය කර නොමැසි යම් සහාගයක් රාජා ගන්නත කරනු <mark>පැමි</mark>ය යුතු අපර, ඒ පනාගය 14 ටක වගත්තියේ (2) වන උප**ව**ගත්තිය යටතේ **දැකුළත් වන පද හිට්සුණක් යටතේ හැ**ර. අනාහකාරයකින් මණ්ඩලය විශින් පවන්වන ලද ජාතික ලොකරැයියක් හා සම්බන්ධ සභාගයක් යම්මන්ධයෙන් වන්නේ නම්, එය මණ්ඩලයේ අර්මුදලට අතවනු ලැබීය යුතු ය. පෘව ද *ඒ* කතාගය 14 වන වගන්තියේ (2) වන උපවතක්තිය යටකේ ඇතුසේ වන ලද හිට්සුමන් යටතේ පවත්වන ලද ලොසේ.සියක් හා ස<del>ම්බ</del>න්ධ කාශගයක් සම්බන්ධයෙන් වන්නේ නම්, ඒ <mark>ම්ව්සුමේ</mark> නියමයන්ට අනුකුලට ඒ කාගය මැහැර කර්නු ලැබීය යුතු ය :

එකේ වුවද, ඒ කානයේ හා සම්බන්ධව පාරන පද යම් මිමිකම් පැමිණින් උද්ගත වූ යම් නඩුවක් අතර හඬු කට්යුත්තන්, ඉහස කී මහ හයක සාලසීමාව ඉතුන්වන විට දී යම් අධිකරණයක් ඉදිරියෙහි විනික්වයට හාරකව පවත්තන් නම්, එකේ ද්රක්ෂ පන්තක කිරීම කරනු නොලැබීය යුතු අතර, ඒ නඩුව හෝ නඩු කට්යුක්ක අවසාන වතුන්නේ විනික්වය කිරීමේ දී යම් සැහැත්තකු ඒ සාහනයට හිමිකම් ලබන බවට පුකරන කරනු පැමුවිකෙන් මණ්ඩලය විසින් ඒ සැහැත්තාව ඒ කතාගය පුදාහය කරනු ලැබිය යුතුය : කට ද කිසිම කැහැස්කකු එසේ හිමිකම් ලබන්නේ යයි සුසහා කරනු හොදාමුවගොස්, ඒ කහසය රාජා සත්කත කරනු ඇමිය යුතු අතර, ඒ කහසය 14 වන වගත්තියේ (2) වන උපවගත්තිය යටතේ හැර, අනහාකරයකින් මණ්ඩලය විසින් පවත්වන ලද ජාතික ලෙසාරැයියක් හා සම්බන්ධ කහසයක් වන්නේ නම්, ඊය මණ්ඩලයේ ආරමුදලට හෙඩනු පැතිය යුතු ය : තවද ඒ කහසය 14 වන වගත්තියේ (2) වන උපවසන්තිය යටතේ ඇතුගේ වන ලද හිවිසුමක් යටතේ පවත්වන ලද ලොකර ගියක් හා සම්බන්ධ කහසයක් වන්නේ නම්, ඒ හිවිසුමේ නියම්පත්ව අනුකලට ඒ නාගයය බැහැර කරනු ලැබිය යුතු ය . " .

පුවාත පුදෙන්මනේ 17 වන වනත්තියං සංගේවනය කිරීම,

- 8. පුධාන පුදෙප්සියේ 17 වන වනන්තිය පතන දැක්වෙන පරිදි මෙයින් හැකෝධනය කරනු ලැබේ :--
  - (1) ඒ වනක්සියේ (1) වන උපවනේසියට ඉකිරීසිව ම පතන දැක්වෙන උපවනේසිය ඇතුළත් කිරීමෙන් :--
    - "(1අ) 14 වන වගන්තියේ (2) උපවගන්තිය ධෙනේ ඇතුළත් වන උද ශිව්සුමක් ධෙනේ තැර අතනාකාරයකින් මණ්ඩලය විසින් පවත්වන උද ජාතික ලෙනරයියක, මුදලින් පමන්තික තනාගයක් කිසීම කැනැත්තකු විසින් දිනගතු නොලැබු අවස්ථාවක, මේ වගන්තියේ පටහැනිව කුමක් සඳහන්ව ඇත ද, ඒ කහල මුදල සහලා සංචික සිණුමකට බැර කරනු ලැබිය යුතු අතර, ඒ නිණුමේ එකතුවක මුදල්, 14 වන වගන්තියේ (2) උපවගන්තිය යටකේ ඇතුළත් වන උද හිවිසුමක් යටතේ තැර අනාගනාරයකින් මණ්ඩලය විසින්, ඉන් සසුව පටත්වනු ලබන ප්රතික දේශයේශිවල සහග පුදානය සඳහා සුදෙග්රකයේ හතු ලැබිය යුතු ය.".
  - (2) ඒ වගන්නියේ (2) වන උපවශන්නියේ t-
    - (අ) "ස්ථ්ර ලේකම්වරුගු විසින් ඉහුමක කරනු ලබන" යන වුවක වේතුවට "අමදකාවරයාගේ අමාතාංශයේ ලේකම්වරයා විසින් අනුමත කරනු ලමන" යන වවන අලදේකු කිරීමෙන් :

- (අප) "කෑම ජාතික දෙනාරැයියකින් ම ලැබෙන මුදලිස්" යන විවන වෙනුවට "මැතිවලය විසින් 14 වන වගන්තියේ (2) වන උපවතන්තිය යටතේ තැර අනාගකාරයකින් පවස්වලු ලබන සෑම ජාතික දෙනාරැයියකින් ම ලැබෙන මුදලිස්" යන වචන හා ඉදාක්කම් අයදේශ කිරීමෙන්.
- (3) ඒ වනත්තිය අතව පනස දැක්වෙත උපවනත්ති එකකු කිරීමෙන් :--
  - "(3) මණ්ඩලය විසින් 14 වන වශන්තියේ (3) වන උපවගන්තිය යටිනේ ශිරීසුමකට ඇතුළත් වී සිටික, අවස්ථාවෝවික පරිදි, යම් අතිකොල-යෙන්, ආණ්ඩුවේ දෙපාර්කමේන්තුවක් හෝ රාජය සංස්ථාවක් සදහා ඒ ශිරීසුම යටිනේ මණ්ඩලය විසින් පමණ්ඩන ලද සෑම ජාතික ලොසරයියකින් ම ලැබෙන මුදල්, ඒ ජාතික දෙපාරයියේ සුදාහය කරන ලද කාගොවල වර්නාකම සහ ඒ කිරීසුමේ නියම යටතේ ඒ ජාතික දෙපසරයිය පැවැත්වීම සඳහා මණ්ඩලයට සෙවිය යුතු නෙස්තු සිට්වක් අඩුකර හැතිමෙන් පසුව ඒ අමාතාගයෙන්, ආණ්ඩුවේ දෙපාර්තමේන්තුවට, හෝ රාජය සංක්රාවට මණ්ඩලය විසින් ඒකරමදට ඉරලිදල මණින් සෙවනු ලැබීය යුතු ය.
  - (4) 16 වන වනත්තිය ශවයන් රාජ්‍ය පත්තක කරනු පළව මණ්ඩලයේ අරමුදලට තෙවන පද, 14 වන වගන්තියේ (2) වන උපවගන්තිය ශවයක් ඇතුළත් වන පද තිවිසුමක් ශවයේ හැර අභාගකාරයකින් මණ්ඩලය විතින් පවත්වන පද ජාතික ලෙකරෙයියක තියලු කගග මුදල්, මණ්ඩලය විසින් ඒකාබද්ධ අරමුදලට මැර කරනු පැතිය යුතු ය.".
- ප්‍රථාභ ප්‍රදේශ්‍රීයේ 18 වන වනත්සිය ජෙම්න් ඉවත් කරනු පැමි.

සුවාන දුදෙක්සියේ 16 වන වසන්සිය වෙස් සිරිම,

7. ප්‍රධාන ප්‍රදේශියේ 19 වන වශන්තිය මෙයින් ඉවත් කරනු ප්‍රකා අතර, ඒ වෙනුවට පතක දැක්වෙන වනන්තිය ආදේශ කරනු ලැබේ :--

පුධාන පුදෙස්මයේ 19 වන වකත්මය සුසියෝජනය කිරීම, "ලෙසයේයි 19. මණ්ඩලය විසින් මේ පනයේ මේ නොටප අංදාපනය සටහේ නවත්වනු ලබන කිසිදු ජාතික ලෙසාරයියකව අප <sup>විසි</sup> සෝ ලොසරයියක් සම්බන්ධයෙන්, ලොසරයි ආදෝපනය අදාළ මොට්ස යුතු හ.".

පූරාත පුදැතියේ 30 වන වගන්නිය සංකෝධාන කිරීම, 8. පුටාහ පුදෙප්තියේ <sup>2</sup>80 වන වණන්තියේ (8) වන උපවසාන්තියේ (q) ඡේදයේ යෙදෙන "සෑම ජාතික ලොකද්‍රයිශ්ක ම විකව්පත් විකිතිය යුතු මිල?" යන එවන වෙනුවට "මණ්ඩලය විසිත්, 14 වන වනත්තියේ (8) වන උපවසාන්තිය පවතේ ඇතුළත් වන ලද හිවිසුමක් පටතේ හැර අනාහකාරයකින්, පවත්වනු ලබන සෑම ජාතික ලොකරයියක ම විකව්පත් විකිතිය යුතු මිල : " යන වචන ආදේශ කිරීමෙන් ඒ වනත්තිය මෙයින් සංකෝධනය කරනු ලැබේ.

පුවාස පුදෙස්තියේ 23 වස රහන්තිය සංකේවාසේ **සිටීම**.

- මා ප්‍රධාන ප්‍රභාගත්තියේ 28 වන වගන්තිය පහස දැක්වෙන පරිදි මෙයින් කුංකෝධනය කරනු ලැබේ :--
  - (1) "මුදල් වර්ෂය" යන්තෙහි අර්ථ කථනය ඉවත් කොට, ඒ වෙනුවට පතන දැක්වෙන අර්ථ කථනය අපදේශ ශ්රීමෙන් :--

"මුදල් වර්ෂය" යන්නෙන්, කවර හෝ වර්ෂයක ජනවාරි මත 1 වන දිනයෙන් ආරම්භව ඒ වර්ෂයේ දෙකැම්බර් මත 31 වන දිනයෙන් අවසන් වන කාලසිම්බර් අදහස් වේ.";

(3) "අතිකොවරයා" යන්නෙහි අර්ථ කථනය ඉවත් කොව, ඒ වෙනුවට පහත දැක්වෙන අර්ථ කරනය ආදේශ කිරීමෙන් :--

> "අමාකාවරයා" යන්තෙන්, මූදල් විෂයය පවරනු ලැබ ඇති අමාතාවරයා අදහස් වේ.";

- (3) ඒ වගන්තිය අතට පහස දැක්වෙන අර්ථ කථනය ඇතුළත් කිරීමෙන් :--
  - ිරාජන සංස්ථාව වි පත්මතත්, 1982 අංක 17 දරණ සමාගම් පිතක විවිසේ තැර වෙනක් යම් ලිමිස නීතියකින් හෝ ලිමිස නීතියක් පවතේ තෝ පිහිටුවන ලද්දා වූ හෝ පිහිටුවනු ලබන්නා වු දැ

ආණ්ඩුව විසින් සුදානයක් හෝ ණයක් වශයෙන් නැතහොත් වෙනස් ආකාරයකින්, මුළු අරමුදල හෝ මුළු පුලේඛනය නැතහොත් අරමුදලෙන් කොටසක් හෝ පුලේඛනයෙන් කොටසක් හෝ සපයනු පුලින්නා වූ ද පැත්වාවක්, මිණ්ඩලයක් හෝ වෙනක් ආයතනයක් දෙගත් වේ.".

10. මේ පනතේ පි-හල සහ දෙමළ සාහෙ පාඨ අතර යම් අහනුකුලපාවක් ඇතිවුවහොත්, එව්ව සි-හල භාෂා පාඨය බලපාවැත්විය යුතු ය.

දහාලකුලගෙනින් ඇති වූ විට නිංකළ 2 කාෂප පාඨාය කිලපැවැත්වීම සුත කිරි.

පාර්ලිමේක්තුවේ සිංහල පසාත් කොඩුම්කස්වල සහ පනතවල වාර්මික් දැරක සිතු (දේශීය) රු. 870 කි. (විදේශීය) රු. 1,160 කි. අංක 32, වුහස්ත්රවරක්ත් පිත්වුරුය, දෙරවත් අපර, කොළඹ 01, රජයේ පුතාගත කාර්යාංශයේ අධිකාරි වෙත සැම වර්ගොසම හැකැම්බර් මත 15 වැනි දිහාව පෙර දහස මුදල් ගෙවා , හනුව එළඹෙන රාජ රාජ වර්ගෙ සඳහා එවා පුමාගත කැකිය.